



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 24 Φεβρουαρίου 2023
(OR. en)

6370/23

LIMITE

CORLX 191
CFSP/PESC 261
COEST 120
FIN 191

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2023/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

**για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα
λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής
πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 31 Ιουλίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ¹.
- (2) Η Ένωση διατηρεί αταλάντευτα την υποστήριξή της υπέρ της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας της Ουκρανίας.
- (3) Στα συμπεράσματά του της 9ης Φεβρουαρίου 2023, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε ότι καταδικάζει απερίφραστα τον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, ο οποίος συνιστά κατάφωρη παραβίαση του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε επίσης ότι η Ένωση είναι έτοιμη να συνεχίσει να ενισχύει τα περιοριστικά της μέτρα κατά της Ρωσίας και δήλωσε ότι θα ενισχυθούν τα μέτρα κατά της καταστρατήγησης.
- (4) Λαμβάνοντας υπόψη τη σοβαρότητα της κατάστασης και ως απάντηση στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, ενδείκνυται να θεσπιστούν περαιτέρω περιοριστικά μέτρα.

¹ Απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 13).

- (5) Ειδικότερα, ενδείκνυται να περιοριστεί η δυνατότητα κατοχής θέσεων στα διοικητικά όργανα κρίσιμων οντοτήτων, όπως ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2022/2557 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹, ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας, όπως ορίζονται στην οδηγία 2008/114/ΕΚ², και υποδομών ζωτικής σημασίας, όπως ορίζονται στην οδηγία 2008/114/ΕΚ του Συμβουλίου και στην οδηγία (ΕΕ) 2022/2557. Δεδομένου ότι οι κρίσιμες οντότητες και υποδομές, ως πάροχοι βασικών υπηρεσιών, διαδραματίζουν θεμελιώδη ρόλο στη διατήρηση ζωτικών κοινωνικών λειτουργιών ή οικονομικών δραστηριοτήτων στην εσωτερική αγορά σε μια ολοένα και πιο αλληλεξαρτώμενη ενωσιακή οικονομία, η επιρροή της Ρωσίας στις εν λόγω οντότητες και υποδομές θα μπορούσε να απειλήσει την εύρυθμη λειτουργία τους και, τελικά, να αποτελέσει κίνδυνο για την παροχή βασικών υπηρεσιών στους Ευρωπαίους πολίτες.

¹ Οδηγία (ΕΕ) 2022/2557 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14^{ης} Δεκεμβρίου 2022, για την ανθεκτικότητα των κρίσιμων οντοτήτων και την κατάργηση της οδηγίας 2008/114/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 333 της 27.12.2022, σ. 164).

² Οδηγία 2008/114/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας, και σχετικά με την αξιολόγηση της ανάγκης βελτίωσης της προστασίας τους (ΕΕ L 345 της 23.12.2008, σ. 75).

- (6) Το πλαίσιο της Ένωσης σχετικά με τις κρίσιμες οντότητες και τις υποδομές ζωτικής σημασίας καθορίστηκε στην οδηγία 2008/114/EK του Συμβουλίου, η οποία καταργήθηκε με ισχύ από τις 18 Οκτωβρίου 2024, σχετικά με τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας και στην οδηγία (ΕΕ) 2022/2557 για την ανθεκτικότητα των κρίσιμων οντοτήτων, με σκοπό τόσο την ενίσχυση της ανθεκτικότητας των κρίσιμων οντοτήτων στην εσωτερική αγορά με τον καθορισμό εναρμονισμένων ελάχιστων κανόνων όσο και την παροχή συνδρομής σε αυτές μέσω συνεκτικών και ειδικών μέτρων στήριξης και εποπτείας. Σύμφωνα με το ισχύον νομικό πλαίσιο, η νέα απαγόρευση περί κατοχής θέσεων στα διοικητικά όργανα ισχύει έως τις 18 Οκτωβρίου 2024 για τις ευρωπαϊκές υποδομές ζωτικής σημασίας και τις υποδομές ζωτικής σημασίας, όπως ορίζονται στην οδηγία 2008/14/EK του Συμβουλίου, που προσδιορίζονται ή χαρακτηρίζονται ως τέτοιες δυνάμει του εθνικού δικαίου. Από τις 18 Οκτωβρίου 2024, η νέα απαγόρευση θα ισχύει για κρίσιμες οντότητες και υποδομές ζωτικής σημασίας, όπως ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2022/2557. Η οδηγία (ΕΕ) 2022/2557 θεσπίζει την υποχρέωση των κρατών μελών να προσδιορίσουν στο εθνικό τους δίκαιο, έως τις 17 Ιουλίου 2026, τις κρίσιμες οντότητες για τους τομείς και τους υποτομείς που αναφέρονται στο παράρτημα της οδηγίας. Επομένως, από τις 17 Ιουλίου 2026, η νέα απαγόρευση κατοχής οποιασδήποτε θέσης στα διοικητικά όργανα θα αφορά όλες τις κρίσιμες οντότητες που έχουν προσδιοριστεί ή χαρακτηριστεί ως τέτοιες από τα κράτη μέλη.

- (7) Επίσης ενδείκνυται να απαγορευθεί η παροχή δυναμικότητας αποθήκευσης αερίου στην Ένωση σε ρώσους υπηκόους, φυσικά πρόσωπα που διαμένουν στη Ρωσία ή νομικά πρόσωπα ή οντότητες που είναι εγκατεστημένα στη Ρωσία. Καθώς η δυναμικότητα αποθήκευσης αερίου αποτελεί κρίσιμης σημασίας στοιχείο για την ασφάλεια του εφοδιασμού της Ένωσης με αέριο, η εν λόγω απαγόρευση είναι αναγκαία προκειμένου να αποφευχθούν αφενός η χρήση της προμήθειας αερίου ως όπλου εκ μέρους της Ρωσίας και αφετέρου οι κίνδυνοι χειραγώγησης της αγοράς, που θα απέβαιναν σε βάρος του κρίσιμου ενεργειακού εφοδιασμού της Ένωσης.
- (8) Για να αποφευχθεί η καταστρατήγηση και να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με την απαγόρευση προσγείωσης, απογείωσης ή πτήσης πάνω από το έδαφος της Ένωσης για κάθε αεροσκάφος που δεν είναι νηολογημένο στη Ρωσία, αλλά ανήκει σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της Ρωσίας ή ναυλώνεται ή άλλως ελέγχεται από αυτό, ενδείκνυται να θεσπιστεί υποχρέωση κοινοποίησης από τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών των έκτακτων πτήσεων στις αρμόδιες αρχές τους. Το οικείο κράτος μέλος θα πρέπει να ενημερώνει αμέσως τα άλλα κράτη μέλη, τον διαχειριστή δικτύου και την Επιτροπή στις περιπτώσεις στις οποίες δεν επιτρέπει τέτοια πτήση.
- (9) Προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος καταστρατήγησης των περιοριστικών μέτρων, είναι επίσης σκόπιμο να απαγορευθεί η διαμετακόμιση μέσω του εδάφους της Ρωσίας αγαθών και τεχνολογίας διπλής χρήσης και όπλων που εξάγει η Ένωση.

- (10) Επίσης, ενδείκνυται να προστεθούν 96 καταχωρίσεις στον κατάλογο των νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που παρατίθεται στο παράρτημα IV της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ, δηλαδή στον κατάλογο των οντοτήτων που υποστηρίζουν άμεσα το στρατιωτικοβιομηχανικό σύμπλεγμα της Ρωσίας στον επιθετικό του πόλεμο κατά της Ουκρανίας, στις οποίες επιβάλλονται αυστηρότεροι εξαγωγικοί περιορισμοί όσον αφορά τα αγαθά και τις τεχνολογίες διπλής χρήσης, καθώς και τα αγαθά και τις τεχνολογίες που θα μπορούσαν να συμβάλουν στην τεχνολογική ενίσχυση του ρωσικού τομέα άμυνας και ασφάλειας. Λαμβανομένης υπόψη της άμεσης σχέσης μεταξύ των Ιρανών κατασκευαστών μη επανδρωμένων εναέριων οχημάτων και του στρατιωτικοβιομηχανικού συμπλέγματος της Ρωσίας, καθώς και του απτού κινδύνου χρήσης ορισμένων αγαθών ή τεχνολογίας για την κατασκευή στρατιωτικών συστημάτων που συμβάλλουν στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, αρκετές ιρανικές οντότητες θα πρέπει να προστεθούν στον εν λόγω κατάλογο.
- (11) Ακόμα, ενδείκνυται η παράταση της αναστολής των αδειών ραδιοηλεκτρονικής μετάδοσης στην Ένωση ρωσικών μέσων ενημέρωσης υπό τον μόνιμο έλεγχο της ρωσικής ηγεσίας, καθώς και η απαγόρευση της μετάδοσης του περιεχομένου τους.
- (12) Η Ρωσική Ομοσπονδία διεξάγει συστηματική, διεθνή εκστρατεία χειραγώγησης των μέσων ενημέρωσης και στρέβλωσης των γεγονότων, προκειμένου να ενισχύσει τη στρατηγική της για την αποσταθεροποίηση των γειτονικών της χωρών και της Ένωσης και των κρατών μελών της. Συγκεκριμένα, η προπαγάνδα έχει στοχεύσει κατ' επανάληψη και συστηματικά ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα, ιδίως κατά τη διάρκεια εκλογικών περιόδων, καθώς και την κοινωνία των πολιτών, τους αιτούντες άσυλο, τις ρωσικές εθνοτικές μειονότητες, τις έμφυλες μειονότητες και τη λειτουργία των δημοκρατικών θεσμών στην Ένωση και τα κράτη μέλη της.

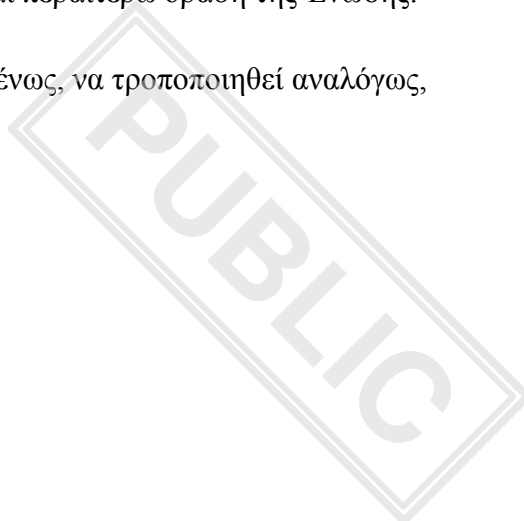
- (13) Για να δικαιολογήσει και να υποστηρίξει τον επιθετικό πόλεμό της κατά της Ουκρανίας, η Ρωσική Ομοσπονδία διεξάγει συνεχείς και συντονισμένες προπαγανδιστικές ενέργειες με στόχο την κοινωνία των πολιτών στην Ένωση και στις γειτονικές χώρες, οι οποίες διαστρεβλώνουν σοβαρά και παραποιούν τα γεγονότα.
- (14) Οι εν λόγω προπαγανδιστικές ενέργειες διοχετεύονται μέσω διάφορων μέσων ενημέρωσης υπό τον μόνιμο άμεσο ή έμμεσο έλεγχο της ηγεσίας της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Οι ενέργειες αυτές συνιστούν σημαντική και άμεση απειλή για τη δημόσια τάξη και την ασφάλεια της Ένωσης. Τα εν λόγω μέσα ενημέρωσης είναι ουσιαστικής και καθοριστικής σημασίας για την προώθηση και την υποστήριξη του επιθετικού πολέμου κατά της Ουκρανίας και για την αποσταθεροποίηση των γειτονικών της χωρών.
- (15) Δεδομένης της σοβαρότητας της κατάστασης και ως απάντηση στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία, είναι αναγκαίο, με τρόπο σύμφωνο με τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες που αναγνωρίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ιδίως με το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης όπως αναγνωρίζεται στο άρθρο 11 αυτού, να θεσπιστούν περαιτέρω περιοριστικά μέτρα ώστε να ανασταλούν επείγοντως οι δραστηριότητες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης αυτών των μέσων ενημέρωσης στην Ένωση ή που απευθύνονται στην Ένωση. Τα μέτρα θα πρέπει να διατηρηθούν έως ότου δοθεί τέλος στον επιθετικό πόλεμο κατά της Ουκρανίας και έως ότου η Ρωσική Ομοσπονδία και τα συνδεδεμένα με αυτήν μέσα ενημέρωσης σταματήσουν να διεξάγουν προπαγανδιστικές ενέργειες κατά της Ένωσης και των κρατών μελών της.

- (16) Με τρόπο συνεπή προς τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες που αναγνωρίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ιδίως το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, την επιχειρηματική ελευθερία και το δικαίωμα στην ιδιοκτησία, όπως αναγνωρίζονται στα άρθρα 11, 16 και 17 αυτού, τα εν λόγω μέτρα δεν εμποδίζουν τα μέσα ενημέρωσης και το προσωπικό τους να ασκούν δραστηριότητες στην Ένωση εκτός από τη ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, όπως έρευνα και συνεντεύξεις. Ειδικότερα, τα μέτρα αυτά δεν αλλοιώνουν την υποχρέωση σεβασμού των δικαιωμάτων, των ελευθεριών και των αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, και στα συντάγματα των κρατών μελών, στο πλαίσιο των αντίστοιχων τομέων εφαρμογής τους.
- (17) Η Ένωση είναι προσηλωμένη στην αποφυγή των απειλών για τη θαλάσσια ασφάλεια. Κατά συνέπεια, ενδείκνυται να προβλεφθούν ορισμένες εξαιρέσεις για την παροχή υπηρεσιών πλοήγησης από τις επιχειρήσεις της Ένωσης σε σκάφη σε αβλαβή διέλευση, όπως ορίζεται από το διεθνές δίκαιο, οι οποίες είναι αναγκαίες για λόγους ασφάλειας στη θάλασσα.

- (18) Για λόγους ασφάλειας δικαίου όσον αφορά τη μεταχείριση των εισαγωγών, ενδείκνυται επίσης να προβλεφθούν κανόνες για την παράδοση από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών εμπορευμάτων που βρίσκονται στην Ένωση και είχαν ήδη προσκομιστεί στις τελωνειακές αρχές τη στιγμή της υπαγωγής τους στους εν λόγω περιορισμούς. Η δυνατότητα αυτή ισχύει ανεξάρτητα από τις διαδικασίες στις οποίες υπήχθησαν τα εμπορεύματα μετά την προσκόμισή τους στο τελωνείο (διαμετακόμιση, τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, παράδοση για ελεύθερη κυκλοφορία κ.λπ.) ή από τα διαδικαστικά στάδια και τις διατυπώσεις σύμφωνα με τον ενωσιακό τελωνειακό κώδικα που απαιτούνται για την παράδοση. Ακόμα ενδείκνυται να εξουσιοδοτηθούν τα κράτη μέλη να παραδώσουν εμπορεύματα που είχαν ήδη εισαχθεί στην Ένωση στο παρελθόν. Αυτό είναι αναγκαίο προς όφελος των επιχειρήσεων της Ένωσης που εισήγαγαν τα εν λόγω εμπορεύματα στην Ένωση καλή τη πίστει σε μια χρονική στιγμή κατά την οποία δεν υπόκειντο ακόμη σε μέτρα περιορισμού των εισαγωγών, συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης εισαγωγής που επιτρεπόταν ακόμη κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου. Οι αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών πρέπει να διασφαλίζουν ότι η παράδοση των εμπορευμάτων και κάθε σχετική πληρωμή είναι σύμφωνες με τις διατάξεις και τους στόχους των περιοριστικών μέτρων της Ένωσης. Ομοίως, κάθε απόφαση για τη μη παράδοση των εν λόγω εμπορευμάτων θα πρέπει να συμμορφώνεται με τους εν λόγω στόχους και να διασφαλίζει, μεταξύ άλλων, ότι τα εμπορεύματα δεν θα επιστραφούν στη Ρωσία.
- (19) Επιπλέον, ενδείκνυται να επεκταθεί ο κατάλογος των χωρών εταίρων που εφαρμόζουν δέσμη μέτρων ελέγχου των εξαγωγών κατ' ουσίαν ισοδύναμων με τα μέτρα που καθορίζονται στην απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ.
- (20) Ενδείκνυται επίσης να εισαχθούν ή να επεκταθούν ορισμένες εξαιρέσεις ή παρεκκλίσεις που σχετίζονται με ορισμένα μέτρα, καθώς και να γίνουν ορισμένες τεχνικές διορθώσεις στο διατακτικό.

- (21) Για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων, απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης.
- (22) Η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:



Άρθρο 1

Η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1) το άρθρο 1αα τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 3 το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) συναλλαγές, συμπεριλαμβανομένων πωλήσεων, που είναι απολύτως αναγκαίες για την αποχώρηση, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023, από κοινοπραξία ή παρόμοιο νομικό μόρφωμα που συστάθηκε πριν από τις 16 Μαρτίου 2022 στο οποίο συμμετέχει νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1.»

β) στην παράγραφο 3, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«η) παροχή υπηρεσιών πλοήγησης σε σκάφη σε αβλαβή διέλευση, όπως ορίζεται στο διεθνές δίκαιο, οι οποίες είναι αναγκαίες για λόγους ασφάλειας στη θάλασσα.»

γ) η παράγραφος 3α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3α. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, συναλλαγές που είναι απολύτως αναγκαίες για την αποεπένδυση και την απόσυρση, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023, των οντοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή των θυγατρικών τους στην Ένωση από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που έχει την έδρα του στην Ένωση.»

2) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 1ιβ

1. Απαγορεύεται, από τη(ν)/τις ... [EE: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε 1 μήνα από την έναρξη ισχύος της παρούσας τροποποιητικής απόφασης] να επιτρέπεται σε Ρώσους υπηκόους ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Ρωσία να κατέχουν θέσεις στα διοικητικά όργανα των κυρίων ή διαχειριστών υποδομών ζωτικής σημασίας, ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας και κρίσιμων οντοτήτων.
2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για τους υπηκόους κρατους μέλους, χώρας μέλους του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου ή της Ελβετίας.

Άρθρο 11γ

1. Απαγορεύεται η παροχή δυναμικότητας αποθήκευσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 715/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου* σε εγκατάσταση αποθήκευσης όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 9 της οδηγίας 2009/73/ΕΚ**, εξαιρουμένου του τμήματος των εγκαταστάσεων υδροποιημένου φυσικού αερίου που χρησιμοποιείται για αποθήκευση, σε:
 - α) Πώσο υπήκοο, φυσικό πρόσωπο που κατοικεί στη Ρωσία ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει την έδρα του στη Ρωσία·
 - β) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα του οποίου τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει, άμεσα ή έμμεσα, σε ποσοστό άνω του 50 % νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που αναφέρεται στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου· ή
 - γ) φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που αναφέρεται στο στοιχείο α) ή β) της παρούσας παραγράφου.
2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για τις εργασίες που είναι απολύτως αναγκαίες για την καταγγελία έως τη(ν)/τις .. [EE: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε έναν μήνα μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας τροποποιητικής απόφασης] των συμβάσεων που δεν συμμορφώνονται με το παρόν άρθρο οι οποίες έχουν συναφθεί πριν από τη(ν)/τις ... [EE: να προστεθεί ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής απόφασης] ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την παροχή δυναμικότητας αποθήκευσης όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, αφού διαπιστώσουν ότι είναι αναγκαία για τη διασφάλιση του κρίσιμου ενεργειακού εφοδιασμού εντός της Ένωσης.
4. Το οικείο κράτος μέλος ή τα οικεία κράτη μέλη ενημερώνουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγούν δυνάμει της παραγράφου 3, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 715/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τους όρους πρόσβασης στα δίκτυα μεταφοράς φυσικού αερίου και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1775/2005 (ΕΕ L 211 της 14.8.2009, σ. 36).

** Οδηγία 2009/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου και την κατάργηση της οδηγίας 2003/55/ΕΚ (ΕΕ L 211 της 14.8.2009, σ. 94).»

3) στο άρθρο 3, παρεμβάλλονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«1α. Απαγορεύεται η διαμετακόμιση μέσω του εδάφους της Ρωσίας των αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης, όπως αναφέρονται στην παράγραφο 1, που εξάγονται από την Ένωση.»

«3α. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων χορήγησης άδειας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821, η απαγόρευση της παραγράφου 1α του παρόντος άρθρου δεν ισχύει για τη διαμετακόμιση μέσω του εδάφους της Ρωσίας αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης που προορίζονται για τους σκοπούς που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α) έως ε) του παρόντος άρθρου.»

«4α. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1α και με την επιφύλαξη των απαιτήσεων χορήγησης άδειας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821, οι αρμόδιες αρχές δύνανται να επιτρέπουν τη διαμετακόμιση μέσω του εδάφους της Ρωσίας αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω αγαθά ή οι εν λόγω τεχνολογίες προορίζονται για τους σκοπούς που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχεία β), γ), δ) και η) του παρόντος άρθρου.»

4) στο άρθρο 3αα, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«1α. Απαγορεύεται η διαμετακόμιση μέσω του εδάφους της Ρωσίας πυροβόλων όπλων, μερών και βασικών εξαρτημάτων τους και πυρομαχικών, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, τα οποία εξάγονται από την Ένωση.»

5) στο άρθρο 4δ, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5γ. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Δ του παραρτήματος XI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 4 του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τη(ν)/τις ... [ΕΕ: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε έναν μήνα από την έναρξη ισχύος της παρούσας τροποποιητικής απόφασης] συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από τη(ν)/τις ... [ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής απόφασης], ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»

6) στο άρθρο 4ε, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«5. Οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών που εκτελούν έκτακτες πτήσεις μεταξύ της Ρωσίας και της Ένωσης, είτε απευθείας είτε μέσω τρίτης χώρας, κοινοποιούν όλες τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν την πτήση στις οικείες αρμόδιες αρχές πριν από την εκτέλεσή της, και τουλάχιστον 48 ώρες νωρίτερα.

6. Σε περίπτωση άρνησης πτήσης που κοινοποιήθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 5, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως τα άλλα κράτη μέλη, τον διαχειριστή δικτύου και την Επιτροπή.»

7) το άρθρο 4ια τροποποιείται ως εξής:

α) προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«3δ. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Γ του παραρτήματος XXI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τη(ν)/τις ... [ΕΕ: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε τρεις μήνες από την έναρξη ισχύος της παρούσας τροποποιητικής απόφασης] συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από τη(ν)/τις ... [ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής απόφασης], ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

Η παρούσα διάταξη δεν ισχύει για αγαθά που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2803 και 4002, όπως απαριθμούνται στο μέρος Γ του παραρτήματος XXI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, για τα οποία ισχύει η παράγραφος 3δ-α του παρόντος άρθρου.

3δα. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για την εισαγωγή, αγορά ή μεταφορά, ή τη σχετική τεχνική ή χρηματοδοτική βοήθεια που απαιτούνται για την εισαγωγή στην Ένωση, έως τις 30 Ιουνίου 2024, των ακόλουθων ποσοτήτων:

- α) 752 475 μετρικών τόνων για τα αγαθά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2803·
- β) 562 973 μετρικών τόνων για τα αγαθά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 4002*

β) η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη διαχειρίζονται τις ποσοτώσεις όγκου εισαγωγών που καθορίζονται στις παραγράφους 3δα και 4 σύμφωνα με το σύστημα διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων που προβλέπεται στα άρθρα 49 έως 54 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής⁽¹⁾.

* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής της 24ης Νοεμβρίου 2015 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).»

¹ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).

8) το άρθρο 4ιγ τροποποιείται ως εξής:

α) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3γ. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Γ του παραρτήματος XXIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τη(ν)/τις ... [ΕΕ: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε έναν μήνα από την έναρξη ισχύος της παρούσας τροποποιητικής απόφασης] συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από τη(ν)/τις ... [ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής απόφασης], ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

Η παρούσα διάταξη δεν εφαρμόζεται στα αγαθά που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 720825, 720890, 720925, 720928, 721924, όπως απαριθμούνται στο μέρος Γ του παραρτήματος XXIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 3»·

β) η παράγραφος 4α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4α. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών που αντιστοιχούν στον κωδικό ΣΟ 8417 20, ή την παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω αγαθά ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας είναι αναγκαία για προσωπική οικιακή χρήση φυσικών προσώπων.»·

γ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4β. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή αγαθών που απαριθμούνται στο μέρος Γ του παραρτήματος XXIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, ή την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης, τη χρηματοδότηση ή τη χρηματοδοτική βοήθεια, αφού διαπιστώσουν ότι τούτο είναι απολύτως αναγκαίο για την παραγωγή προϊόντων τιτανίου που απαιτούνται στην αεροναυπηγική βιομηχανία, για τα οποία δεν υπάρχει εναλλακτικός τρόπος προμήθειας»·

δ) η παράγραφος 5α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5α. Κατά τη λήψη απόφασης σχετικά με αιτήσεις άδειας που αναφέρονται στις παραγράφους 4α, 4β και 5, οι αρμόδιες αρχές δεν χορηγούν άδεια εξαγωγών σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία, εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι τα αγαθά μπορεί να έχουν στρατιωτική τελική χρήση.»·

9) το άρθρο 4η τροποποιείται ως εξής:

α) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1α, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν τη συνέχιση της παροχής των υπηρεσιών που απαριθμούνται σε αυτό έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023, όταν η εν λόγω παροχή υπηρεσιών είναι απολύτως αναγκαία για την αποεπένδυση από τη Ρωσία ή για την αποχώρηση από επιχειρηματικές δραστηριότητες στη Ρωσία, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται αποκλειστικά στα νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς που προκύπτουν από την αποεπένδυση και προς όφελος αυτών· και
- β) οι αρμόδιες αρχές που αποφασίζουν σχετικά με τις αιτήσεις χορήγησης άδειας δεν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι οι υπηρεσίες μπορεί να παρέχονται, άμεσα ή έμμεσα, στην κυβέρνηση της Ρωσίας ή σε στρατιωτικό τελικό χρήστη ή να έχουν στρατιωτική τελική χρήση στη Ρωσία.»

β) η παράγραφος 4 τροποποιείται ως εξής:

«4. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει των παραγράφων 1, 2 ή 2α, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

10) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 4ιθ

Οι απαγορεύσεις παροχής τεχνικής βοήθειας που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση δεν ισχύουν για την παροχή υπηρεσιών πλοήγησης σε σκάφη σε αβλαβή διέλευση, όπως ορίζεται από το διεθνές δίκαιο, και οι οποίες είναι αναγκαίες για λόγους ασφάλειας στη θάλασσα.

Άρθρο 4κ

1. Για τους σκοπούς των απαγορεύσεων εισαγωγής εμπορευμάτων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, τα εμπορεύματα που βρίσκονται ήδη στην Ένωση μπορούν να παραδοθούν όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 σημείο 26) του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα* από τις τελωνειακές αρχές υπό την προϋπόθεση ότι προσκομίστηκαν στις τελωνειακές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 134 του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος ή εφαρμογής της αντίστοιχης απαγόρευσης εισαγωγής, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.
2. Επιτρέπονται όλες οι διαδικαστικές ενέργειες που απαιτούνται για την παράδοση που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 5 των σχετικών εμπορευμάτων σύμφωνα με τον ενωσιακό τελωνειακό κώδικα.
3. Οι τελωνειακές αρχές δεν επιτρέπουν την παράδοση των εμπορευμάτων εάν έχουν βάσιμους λόγους να υποπτεύονται ότι υφίσταται καταστρατήγηση και δεν επιτρέπουν την επανεξαγωγή των εμπορευμάτων στη Ρωσία.
4. Οι πληρωμές σε σχέση με τα εν λόγω εμπορεύματα πρέπει να είναι σύμφωνες με τις διατάξεις και τους στόχους της παρούσας απόφασης, ιδίως της απαγόρευσης αγοράς, και με την απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.

5. Εμπορεύματα που βρίσκονται ήδη στην Ένωση και έχουν προσκομιστεί στο τελωνείο πριν από τη(ν)/τις ... [EE: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης της ισχύος της παρούσας τροποποιητικής απόφασης], η παράδοση των οποίων αποτράπηκε κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης, μπορούν να παραδοθούν από τις τελωνειακές αρχές υπό τους όρους που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2, 3 και 4.

* Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1).»·

- 11) τα παραρτήματα τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Το σημείο 11 εφαρμόζεται σε σχέση με μία ή περισσότερες από τις οντότητες που αναφέρονται στο σημείο 3) του παραρτήματος της παρούσας απόφασης από την/τις ... [EE: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε 6 εβδομάδες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας τροποποιητικής απόφασης] και υπό την προϋπόθεση ότι το Συμβούλιο, αφού εξετάσει τις αντίστοιχες περιπτώσεις, το αποφασίσει ομόφωνα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

....

Για το Συμβούλιο

Ο/Η Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

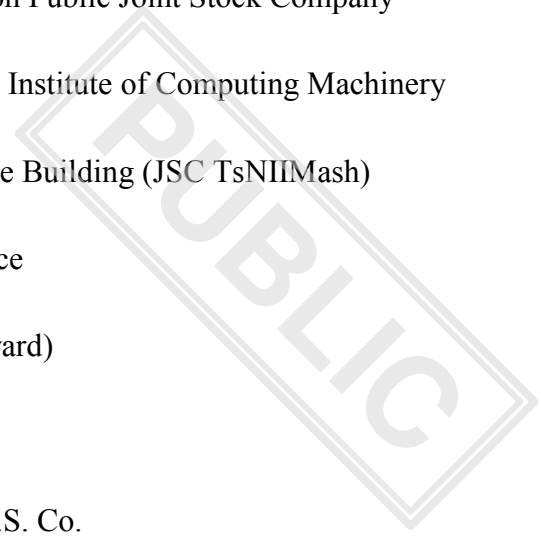
- 1) Το παράρτημα IV της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

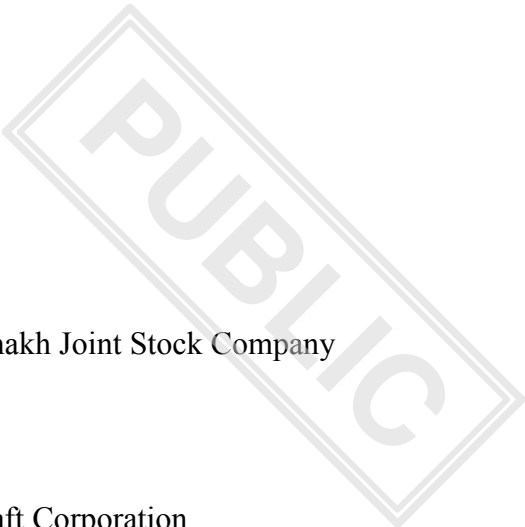
«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος των νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 7, στο άρθρο 3α παράγραφος 7 και στο άρθρο 3β παράγραφος 1

1. JSC Sirius
2. OJSC Stankoinstrument
3. OAO JSC Chemcomposite
4. JSC Kalashnikov
5. JSC Tula Arms Plant
6. NPK Technologii Maschinostrojenija
7. OAO Wysokototschnye Kompleksi
8. OAO Almaz Antey
9. OAO NPO Bazalt
10. Admiralty Shipyard JSC

11. Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI
12. Argut OOO
13. Communication center of the Ministry of Defense
14. Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis
15. Federal State Budgetary Enterprise of the Administration of the President of Russia
16. Federal State Budgetary Enterprise Special Flight Unit Rossiya of the Administration of the President of Russia
17. Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA)
18. Foreign Intelligence Service (SVR)
19. Forensic Center of Nizhniy Novgorod Region Main Directorate of the Ministry of Interior Affairs
20. International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center)
21. Irkut Corporation

- 
22. Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company
 23. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery
 24. JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)
 25. JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service
 26. JSC Shipyard Zaliv (Zaliv Shipbuilding yard)
 27. JSC Rocket and Space Centre – Progress
 28. Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.
 29. Kazan Helicopter Plant PJSC
 30. Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)
 31. Ministry of Defence RF
 32. Moscow Institute of Physics and Technology
 33. NPO High Precision Systems JSC
 34. NPO Splav JSC

- 
35. OPK Oboronprom
 36. PJSC Beriev Aircraft Company
 37. PJSC Irkut Corporation
 38. PJSC Kazan Helicopters
 39. POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company
 40. Promtech-Dubna, JSC
 41. Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation
 42. Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern
 43. Rapart Services LLC
 44. Rosoboronexport OJSC (ROE)
 45. Rostec (Russian Technologies State Corporation)
 46. Rostekh – Azimuth
 47. Russian Aircraft Corporation MiG

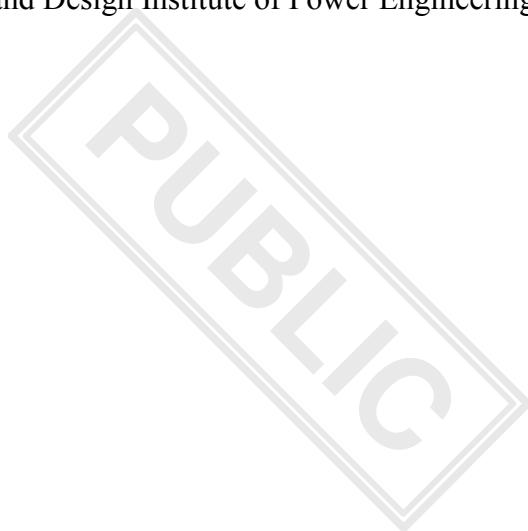
- 
48. Russian Helicopters JSC
 49. SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)
 50. Sukhoi Aviation JSC
 51. Sukhoi Civil Aircraft
 52. Tactical Missiles Corporation JSC
 53. Tupolev JSC
 54. UEC-Saturn
 55. United Aircraft Corporation
 56. JSC AeroKompozit
 57. United Engine Corporation
 58. UEC-Aviadvigatel JSC
 59. United Instrument Manufacturing Corporation
 60. United Shipbuilding Corporation

- 
61. JSC PO Sevmash
 62. Krasnoye Sormovo Shipyard
 63. Severnaya Shipyard
 64. Shipyard Yantar
 65. UralVagonZavod
 66. Baikal Electronics
 67. Center for Technological Competencies in Radiophotonics
 68. Central Research and Development Institute Tsiklon
 69. Crocus Nano Electronics
 70. Dalzavod Ship-Repair Center
 71. Elara
 72. Electronic Computing and Information Systems
 73. ELPROM

74. Engineering Center Ltd.
75. Forss Technology Ltd.
76. Integral SPB
77. JSC Element
78. JSC Pella-Mash
79. JSC Shipyard Vympel
80. Kranark LLC
81. Lev Anatolyevich Yershov (Ershov)
82. LLC Center
83. MCST Lebedev
84. Miass Machine-Building Factory
85. Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk
86. MPI VOLNA



87. N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering
88. Nerpa Shipyard
89. NM-Tekh
90. Novorossiysk Shipyard JSC
91. NPO Electronic Systems
92. NPP Istok
93. NTC Metrotek
94. OAO GosNIIkhimanalit
95. OAO Svetlovskoye Predpriyatiye Era
96. OJSC TSRY
97. OOO Elkomtek (Elkomtex)
98. OOO Planar
99. OOO Sertal



100. Photon Pro LLC
101. PJSC Zvezda
102. Amur Shipbuilding Factory PJSC
103. AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC
104. AO Kronshtadt
105. Avant Space LLC
106. Production Association Strela
107. Radioavtomatika
108. Research Center Module
109. Robin Trade Limited
110. R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships
111. Rubin Sever Design Bureau
112. Russian Space Systems



113. Rybinsk Shipyard Engineering
114. Scientific Research Institute of Applied Chemistry
115. Scientific-Research Institute of Electronics
116. Scientific Research Institute of Hypersonic Systems
117. Scientific Research Institute NII Submikron
118. Sergey IONOV
119. Serniya Engineering
120. Severnaya Verf Shipbuilding Factory
121. Ship Maintenance Center Zvezdochka
122. State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS)
123. State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznaya
124. State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy
Institute

125. State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNII mash)
126. Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center
127. UAB Pella-Fjord
128. United Shipbuilding Corporation JSC “35th Shipyard”
129. United Shipbuilding Corporation JSC “Astrakhan Shipyard”
130. United Shipbuilding Corporation JSC “Aysberg Central Design Bureau”
131. United Shipbuilding Corporation JSC “Baltic Shipbuilding Factory”
132. United Shipbuilding Corporation JSC “Krasnoye Sormovo Plant OJSC”
133. United Shipbuilding Corporation JSC SC “Zvyozdochka”
134. United Shipbuilding Corporation “Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar”
135. United Shipbuilding Corporation “Scientific Research Design Technological Bureau Onega”
136. United Shipbuilding Corporation “Sredne-Nevsky Shipyard”

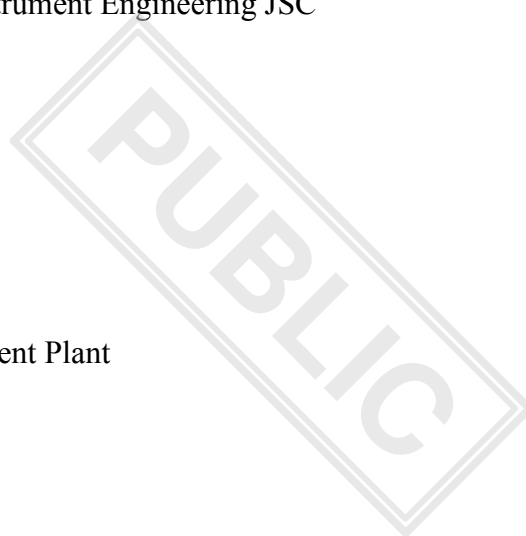
137. Ural Scientific Research Institute for Composite Materials
138. Urals Project Design Bureau Detal
139. Vega Pilot Plant
140. Vertikal LLC
141. Vladislav Vladimirovich Fedorenko
142. VTK Ltd
143. Yaroslavl Shipbuilding Factory
144. ZAO Elmiks-VS
145. ZAO Sparta
146. ZAO Svyaz Inzhiniring
147. 46th TSNII Central Scientific Research Institute
148. Alagir Resistor Factory
149. All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements



150. All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC
151. Almaz JSC
152. Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia
153. Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC
154. Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)
155. Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC
156. Electrosignal JSC
157. Energiya JSC
158. Engineering Center Moselectronproekt
159. Etalon Scientific and Production Association
160. Evgeny Krayushin
161. Foreign Trade Association Mashpriborintorg
162. Ineko LLC

163. Informakustika JSC
164. Institute of High Energy Physics
165. Institute of Theoretical and Experimental Physics
166. Inteltech PJSC
167. ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics
168. Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC
169. Kulon Scientific-Research Institute JSC
170. Lutch Design Office JSC
171. Meteor Plant JSC
172. Moscow Communications Research Institute JSC
173. Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC
174. NPO Elektromechaniki JSC
175. Omsk Production Union Irtysh JSC

176. Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC
177. Optron, JSC
178. Pella Shipyard OJSC
179. Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC
180. Pskov Distance Communications Equipment Plant
181. Radiozavod JSC
182. Razryad JSC
183. Research Production Association Mars
184. Ryazan Radio-Plant
185. Scientific Production Center Vigstar JSC
186. Scientific Production Enterprise “Radiosviaz”
187. Scientific Research Institute Ferrite-Domen
188. Scientific Research Institute of Communication Management Systems



189. Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio-Components
190. Scientific-Production Enterprise “Kant”
191. Scientific-Production Enterprise “Svyaz”
192. Scientific-Production Enterprise Almaz JSC
193. Scientific-Production Enterprise Salyut JSC
194. Scientific-Production Enterprise Volna
195. Scientific-Production Enterprise Vostok JSC
196. Scientific-Research Institute “Argon”
197. Scientific-Research Institute and Factory Platan
198. Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC
199. Special Design and Technical Bureau for Relay Technology
200. Special Design Bureau Salute JSC

201. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Salute”
202. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “State Machine Building Design Bureau ‘Vympel’ By Name I.I.Toropov”
203. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “URALELEMENT”
204. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Plant Dagdiesel”
205. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering”
206. Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela
207. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov
208. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo
209. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service
210. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant
211. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press

212. Tactical Missile Company, Joint-Stock Company “Research Center for Automated Design”
213. Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya
214. Tactical Missile Company, NPO Electromechanics
215. Tactical Missile Company, NPO Lightning
216. Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant “Molot”
217. Tactical Missile Company, PJSC “MBDB ‘ISKRA’”
218. Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia
219. Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau
220. Tactical Missile Corporation, “Central Design Bureau of Automation”
221. Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant
222. Tactical Missile Corporation, AO GNPP “Region”
223. Tactical Missile Corporation, AO TMKB “Soyuz”
224. Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant

225. Tactical Missile Corporation, Concern “MPO – Gidropribor”
226. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company “KRASNY GIDROPRESS”
227. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard
228. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron
229. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga
230. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash
231. Tactical Missile Corporation, RKB Globus
232. Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant
233. Tactical Missile Corporation, TRV Engineering
234. Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau “Detal”
235. Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company
236. Tambov Plant (TZ) “October”

237. United Shipbuilding Corporation “Production Association Northern Machine Building Enterprise”
238. United Shipbuilding Corporation “5th Shipyard”
239. Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz
240. Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz
241. Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI)
242. Rosatomflot
243. Lyulki Experimental-Design Bureau
244. Lyulki Science and Technology Center
245. AO Aviaagregat
246. Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI)
247. Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus)
248. Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov· Central Institute of Aviation Motors (CIAM)

249. Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E. Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute)
250. Federal State Unitary Enterprise «State Scientific-Research Institute for Aviation Systems» (GosNIIAS)
251. Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ)
252. Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ)
253. Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ)
254. Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ)
255. Joint Stock Company 766 UPTK
256. Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ)
257. Joint Stock Company Aviaremont (Aviaremont)
258. Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov)
259. Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara)
260. Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise «V. V. Chernyshev» (MMP V.V. Chernyshev)

261. JSC NII Steel
262. Joint Stock Company Remdizel
263. Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka)
264. Joint Stock Company STAR
265. Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant
266. Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory
267. Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash)
268. Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion)
269. Lytkarino Machine-Building Plant
270. Moscow Aviation Institute
271. Moscow Institute of Thermal Technology
272. Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau

273. Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP)
274. Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ)
275. Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ)
276. Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ)
277. Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP)
278. Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ)
279. Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ)
280. Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ)
281. Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP)
282. Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO)
283. Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat)

284. Salute Gas Turbine Research and Production Center
285. Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint)
286. Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA)
287. Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA)
288. Software Research Institute
289. Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant)
290. Tula Arms Plant
291. Russian Institute of Radio Navigation and Time
292. Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart)
293. Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS of the Ministry of Science and Higher Education of Russia (FTIAN)
294. Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI)
295. Institute of Physics «P.N. Lebedev» of the Russian Academy of Sciences (LPI)

296. The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP)
297. Rzhhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS)
298. UEC-Perm Engines, JSC
299. Ural Works of Civil Aviation, JSC
300. Central Design Bureau for Marine Engineering «Rubin», JSC
301. “Aeropribor-Voskhod”, JSC
302. Aerospace Equipment Corporation, JSC
303. Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIAG), JSC
304. Aerospace Systems Design Bureau, JSC
305. Afanasyev Technomac, JSC
306. Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC
307. AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC
308. Almaz Central Marine Design Bureau, JSC

309. Joint Stock Company Eleron
310. AO Rubin
311. Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant
312. Branch of PAO II – Aviastar
313. Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol
314. Chkalov Novosibirsk Aviation Plant
315. Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient
316. Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP)
317. Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika in the name of P.A. Efimov
318. Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau
319. Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau
320. Joint Stok Company Microtechnology
321. Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering

322. Joint Stock Company Radiopribor
323. Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau
324. Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN
325. Joint Stock Company Rychag
326. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel
327. Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics «V.I. Shimko»
328. Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute
329. Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant
330. Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support
331. Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant
332. Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant

333. Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation
334. Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal
335. Public Joint Stock Company Techpribor
336. Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant
337. V.V. Tarasov Avia Avtomatika
338. Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM
339. Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center
340. Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant
341. Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences
342. Irkutsk Aviation Plant
343. Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant
344. Joint Stock Company Experimental Design Bureau «A.S. Yakovlev»
345. Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai

346. Joint Stock Company “Head Special Design Bureau Prozhektor
347. Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex
348. Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau
349. Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek
350. Joint Stock Company SPMDB Malachite
351. Joint Stock Company Votkinsky Zavod
352. Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG
353. Main Directorate of Deep-Sea Research of the Ministry of Defense of the Russian Federation
354. NPP Start
355. OAO Radiofizika
356. P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, branch of RSK MiG
357. Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau

358. Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company
359. Radio Technical Institute named after A. L. Mints
360. Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics
361. Shvabe JSC
362. Special Technological Center LLC
363. St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit
364. St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz
365. St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45
366. Strategic Control Posts Corporation
367. V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences
368. Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC
369. Voentelecom JSC

370. A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS)
371. Ak Bars Holding
372. Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences
373. Systems of Biological Synthesis LLC
374. Borisfen, JSC
375. Barnaul cartridge plant, JSC
376. Concern Aurora Scientific and Production Association, JSC
377. Bryansk Automobile Plant, JSC
378. Burevestnik Central Research Institute, JSC
379. Research Institute of Space Instrumentation, JSC
380. Arsenal Machine-building plant, OJSC
381. Central Design Bureau of Automatics, JSC

382. Zelenodolsk Design Bureau, JSC
383. Zavod Elecon, JSC
384. VMP “Avitec”, JSC
385. JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design
386. Tulatochmash, JSC
387. PJSC «I.S. Brook» INEUM
388. SPE “Krasnoznamennets”, JSC
389. SPA Pribor «S.S. Golembiovsky, SC»
390. SPA “Impuls”, JSC
391. RusBITech
392. ROTOR 43
393. Rostov optical and mechanical plant, PJSC
394. RATEP, JSC
395. PLAZ

396. OKB “Technika”
397. Ocean Chips
398. Nudelman Precision Engineering Design Bureau
399. Angstrom JSC
400. NPCAP
401. Novosibirsk Plant of Artificial Fibre
402. Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (alias: SIBFIRE), Новосибирский Патронный
Завод
403. Novator DB
404. NIMI «V.V. BAHIREV, JSC»
405. NII Stali JSC
406. Nevskoe Design Bureau, JSC
407. Neva Electronica JSC
408. ENICS

409. The JSC Makeyev Design Bureau
410. KURGANPRIBOR, JSC
411. Ural Optical-Mechanical Plant E.S. Yalamova, JSC
412. Ramenskoye Engineering Design Office, JSC
413. Vologda Optical and Mechanical Plant, JSC
414. Videoglaz Project
415. Innovative Underwater Technologies, LLC
416. Ulyanovsk Mechanical Plant
417. All-Russian Research Institute of Radio Engineering
418. PJSC "Scientific and Production Association "Almaz" «A.A. Raspletin»
419. Concern OJSC - KIZLYAR ELECTRO-MECHANICAL PLANT
420. Concern Oceanpribor, JSC
421. JSC Zelenogradsky Nanotechnology Center

422. JSC Elektronstandart Pribor
423. JSC “Urals Optical-Mechanical Plant named after Mr E.S Yalamov”
424. Ramenskoye Instrument-Making Design Bureau, JSC
425. Special Technology Centre Limited Liability Company
426. Vest Ost Limited Liability
427. Trade-Component LLC
428. Radiant Electronic Components JSC
429. JSC ICC Milandr
430. SMT iLogic LLC
431. Device Consulting
432. Concern Radio-Electronic Technologies
433. Technodinamika, JSC
434. OOO “UNITEK”

435. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS
436. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS, SUBDIVISION IN ASTRAKHAN
437. Design and Manufacturing of Aircraft Engines (DAMA)
438. Islamic Revolutionary Guard Corps Aerospace Force
439. Islamic Revolutionary Guard Corps Research and Self-Sufficiency Jihad Organization (IRGC SSJO)
440. Oje Parvaz Mado Nafar Company (Mado)
441. Paravar Pars Company
442. Qods Aviation Industries
443. Shahed Aviation Industries
444. Concern Morinformsystem–Agat
445. AO Papilon
446. IT-Papillon OOO
447. OOO Adis

448. Papilon Systems Limited Liability Company
449. Advanced Research Foundation
450. Federal Service for Military-Technical Cooperation
451. Federal State Budgetary Scientific Institution Research and Production Complex Technology Center
452. Federal State Institution Federal Scientific Center Scientific Research Institute for System Analysis of the Russian Academy of Sciences
453. Joint Stock Company All-Russian Research Institute Signal
454. Joint Stock Company Center of Research and Technology Services Dinamika
455. Joint Stock Company Concern Avtomatika
456. Joint Stock Company Corporation Moscow Institute of Heat Technology
457. Joint Stock Company Design Center Soyuz
458. Joint Stock Company Design Technology Center Elektronika

459. Joint Stock Company Institute for Scientific Research Microelectronic Equipment Progress
- 460 Joint Stock Company Machine-Building Engineering Office Fakel Named After Akademika P.D. Grushina
- 461 Joint Stock Company Moscow Institute of Electromechanics and Automatics
- 462 Joint Stock Company North Western Regional Center of Almaz Antey Concern Obukhovsky Plant
- 463 Joint Stock Company Obninsk Research and Production Enterprise Technologiya Named After A.G. Romashin
- 464 Joint Stock Company Penza Electrotechnical Research Institute
- 465 Joint Stock Company Production Association Sever
- 466 Joint Stock Company Research Center ELINS
- 467 Joint Stock Company Research and Production Association of Measuring Equipment
- 468 Joint Stock Company Research and Production Enterprise Radar MMS

- 469 Joint Stock Company Research and Production Enterprise Sapfir
- 470 Joint Stock Company RT-Tekhpriemka
- 471 Joint Stock Company Russian Research Institute Electronstandart
- 472 Joint Stock Company Ryazan Plant of Metal Ceramic Instruments
- 473 Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Digital Solutions
- 474 Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Kontakt
- 475 Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Topaz
- 476 Joint Stock Company Scientific Research Institute Giricond
- 477 Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computer Engineering NII
SVT
- 478 Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electrical Carbon Products
- 479 Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic and Mechanical
Devices

- 480 Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic Engineering
Materials
- 481 Joint Stock Company Scientific Research Institute of Gas Discharge Devices Plasma
- 482 Joint Stock Company Scientific Research Institute of Industrial Television Rastr
- 483 Joint Stock Company Scientific Research Institute of Precision Mechanical
Engineering
- 484 Joint Stock Company Special Design Bureau of Computer Engineering
- 485 Joint Stock Company Special Design Bureau of Control Means
- 486 Joint Stock Company Special Design Bureau Turbina
- 487 Joint Stock Company State Scientific Research Institute Kristall
- 488 Joint Stock Company Svetlana Semiconductors
- 489 Joint Stock Company Tekhnodinamika
- 490 Joint Stock Company Voronezh Semiconductor Devices Factory Assembly
- 491 KAMAZ Publicly Traded Company
- 492 Keldysh Institute of Applied Mathematics of the Russian Academy of Sciences

- 493 Limited Liability Company Research and Production Association Radiovolna
- 494 Limited Liability Company RSBGroup
- 495 Mitishinskiy Scientific Research Institute of Radio Measuring Instruments
- 496 Open Joint Stock Company Khabarovsk Radio Engineering Plant
- 497 Open Joint Stock Company Mariyskiy Machine-Building Plant
- 498 Open Joint Stock Company Scientific and Production Enterprise Pulsar
- 499 Public Joint Stock Company Megafon
- 500 Public Joint Stock Company Tutaev Motor Plant
- 501 Public Joint Stock Company Vypel Interstate Corporation
- 502 RT-Inform Limited Liability Company
- 503 Skolkovo Foundation
- 504 Skolkovo Institute of Science and Technology
- 505 State Flight Testing Center Named After V.P. Chkalov
- 506 Joint Stock Company Research and Production Association Named After S.A. Lavochkina»·

- 2) Το παράρτημα VII της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Κατάλογος χωρών-εταίρων που αναφέρονται στα άρθρα 1α παράγραφος 7, στο άρθρο 3 παράγραφος 9, στο άρθρο 4ι παράγραφος 3 και στο άρθρο 4ιγ παράγραφος 4

ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΙΑΠΩΝΙΑ

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

ΝΟΤΙΑ ΚΟΡΕΑ

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

ΚΑΝΑΔΑΣ

ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ

ΝΟΡΒΗΓΙΑ»·

- 3) στο παράρτημα IX της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ προστίθενται οι ακόλουθες οντότητες:

«RT Arabic

Sputnik Arabic».